Irun
Alkate-udalburuak onetsia 2022(e)ko ekain(a)ren 13(e)ko 738 zenbakiko
Aprobado por la Alcaldía Presidencia por resolución Nº 738 de Fecha 13/06/2022
Firmante: IRUNGO UDALA / AYUNTAMIENTO DE IRUN
Emisor: IZENPE
Fecha:24/05/2022 14:35:01
Irun, 13-06-2022
La Secretaria

Ayuntamiento Udala
irun
www.irun.org

2022ZAUN0031

2022KO GIZA ESKUBIDEEN ASTERAKO JARDUERAK DISEINATU, ANTOLATU ETA GAUZATZEKO KONTRATAZIOA

CONTRATACIÓN DEL DISEÑO, ORGANIZACIÓN Y EJECUCIÓN DE ACTIVIDADES PARA LA SEMANA DE LOS DERECHOS HUMANOS 2022

– *BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA* / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS –

***ARLO SUSTATZAILEA* / ÁREA PROMOTORA**	GIZARTE ONGIZATEA / BIENESTAR SOCIAL
***ESPEDIENTE KODEA* / CÓDIGO EXPEDIENTE**	2022ZAUN0031

BALDINTZA TEKNIKOEN PLEGUA
PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS

1.- KONTRATUAREN XEDEA

Plegu honen xedea da baldintza teknikoak ezartzea "2022KO GIZA ESKUBIDEEN ASTEA" dela-eta Irungo Udalak egingo dituen jarduerak diseinatu, antolatu eta gauzatzeko KONTRATAZIOA arautzeko, genero eta ingurumen ikuspegiarekin.

2.- PROGRAMAREN ZEHAZTAPENA

Giza Eskubideen Astearen programa Giza Eskubideen Nazioarteko Egunaren inguruan egingo da, Giza Eskubideen Adierazpen Unibertsalean oinarritzen diren Nazioarteko Giza Eskubideak ardatz hartuta. Adierazpen hori Nazio Batuen Batzarrak onartu eta aldarrikatu zuen 1948ko abenduaren 10ean. Programaren esparruan, ezinbestekoa da Irungo herritarren artean balioak eta giza eskubideak berdintasun-baldintzetan zabaltzeko eta sustatzeko ekintzak garatzea eta sustatzea.

2022ko Giza Eskubideen Astean, jarduera generiko hauek egingo dira, betiere Irungo Udalak eta erakunde esleipendunak onartutako jarduera-programazioaren zehaztapenekin bat etorriz eta ondoren xedatutakoaren arabera:

- Inaugurazio-ekitaldia. Bertan, Giza Eskubideen Asteko jardueren programazioa aurkeztuko da, eta harrera egingo zaie Giza Eskubideak sustatzen eta defendatzen diharduten erakundeetako ordezkariei.

- Giza Eskubideei buruzko Foroa. Hitzaldiak eta eztabaida-taldeak egingo dira hainbat gizarte-eremutako pertsona eta erakunde

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El objeto de este pliego es el establecimiento de las condiciones técnicas que regularán la CONTRATACION del diseño, organización y ejecución del conjunto de actividades encuadradas bajo la denominación "SEMANA DE LOS DERECHOS HUMANOS. 2022" del Ayuntamiento de Irun, con perspectiva de género y medioambiental.

2.- DEFINICIÓN DEL PROGRAMA

El programa de la **Semana de los Derechos Humanos** girará en torno al Día Internacional de los Derechos Humanos, tomando como eje los Derechos Humanos Internacionales que se basan en la Declaración Universal de los Derechos Humanos, adoptada y proclamada por la asamblea de Naciones Unidas el 10 de diciembre de 1948, para lo cual es imprescindible desarrollar y promover acciones destinadas a la difusión y promoción entre la ciudadanía irunesa los valores y Derechos Humanos en igualdad de condiciones.

La Semana de los Derechos Humanos 2022 comprenderá las siguientes actividades genéricas, desarrolladas de acuerdo con las especificaciones de la programación de actividades que se apruebe entre el Ayuntamiento de Irun y la entidad adjudicataria de conformidad con lo dispuesto a continuación:

- Acto de inauguración presentando la programación de actividades incluidas en la Semana de los Derechos Humanos con la recepción a representantes de entidades que desarrollan su actividad en el impulso y defensa de los Derechos Humanos.

- Foro sobre los Derechos Humanos con ponencias y

garrantzitsuekin. Hizlarietako bik ezagunak izan behar dute hedabide aldetik, eta horietako batek, gutxienez, nazioarteko proiekzioa izan beharko du Giza Eskubideen eremuan, eta horiek emango dute hitzaldi nagusia.

- Zinema-foruma. Gazteentzako eta herritar ororentzako izango da, Donostiako Giza Eskubideen Zinemaldiarekin koordinatuta. Balio erantsia izango du, filmetako zuzendari eta aktoreek ere parte hartuko baitute.

- Karpak jarriko dira, eta ibilbide tematikoa izango da haietan barrena: jolasak, tailerrak eta jende ororentzako erakusketak egongo dira, kale-jarduerak barne. Hiriko hainbat elkartek parte hartuko dute jarduera dinamizatzeko (dantzak...).

- Musika- eta dantza-jaialdi kulturaniztuna Giza Eskubideen alde.

- Amaiera emateko ekitaldia, herritar orori irekia. Politikako eta gizarte ordezkariek parte hartuko dute bertan.

Programako jarduera guztietarako, komunikazio-bideak erabiliko dira, eta oihartzun eta garrantzi handieneko ekintzak egingo dira, eta proposamenak originalak eta gogatzen dutenak izango dira, horrela mezua behar bezala hedatu eta herritarrek parte har dezaten.

3.- EGIN BEHARREKO LANEN DESKRIBAPENA

Entitate esleipendunak honako zeregin hauek egin beharko ditu gutxienez:

1. Irungo dinamizazio-jarduerak diseinatu, kudeatu, egin eta koordinatuko ditu, eta kontratuaren xede den programa garatzeko beharrezkoak diren alderdi teknikoak eta giza alderdiak ere bere ardura izango dira. Gutxienez, aurrekontuaren % 70 erabiliko da jardueren produkzio-gastuetarako, eta aurrekontu proportzionala erabiliko da programatutako jarduera bakoitzerako.

2. Giza Eskubideen Astea egin baino lehen, garaiz aurkeztu beharko du bertan egingo diren ekintza eta jarduera guztien programa osoa eta integratua. Ekintza eta jarduera guztiak argi eta garbi deskribatu beharko ditu, eta zehaztu egin beharko ditu ekintza guztiak eta bakoitza, jardueren ordutegiak eta lekuak eta aurreikusitako kostu unitarioa. Gutxienez, Giza Eskubideen Astea ospatu baino hilabete lehenago aurkeztu beharko du behin betiko programa.

3. Programan publiko edo sektore desberdinei zuzendutako berariazko jarduerak sartuko ditu,

grupos de debate con personas y entidades relevantes de diferentes ámbitos sociales. Dos de las personas ponentes deberán ser conocidas mediáticamente, teniendo al menos una de ellas proyección internacional en el ámbito de los Derechos Humanos y serán las encargadas de ofrecer la ponencia principal.

- Cine-forum para dirigido a las personas jóvenes y a toda la ciudadanía en general, en coordinación con el Festival de Cine de Derechos Humanos de Donostia, aportando el valor añadido de contar con el director, actrices y actores de las películas.

- Recorrido temático a través de carpas con juegos, talleres y exposiciones abierto al público en general, incluyendo actividades de calle, contando con la participación de distintas asociaciones de la ciudad para dinamizar la actividad (danzas, bailes, etc.).

- Festival de música y danza multicultural por los Derechos Humanos.

- Acto de clausura dirigido a toda la ciudadanía con participación de los distintos representantes políticos y sociales.

Para todas las actividades del programa se utilizarán las vías de comunicación y las acciones de mayor repercusión y trascendencia, con propuestas persuasivas y originales, de forma que se garantice tanto la difusión del mensaje como la participación activa de la ciudadanía.

3.- DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS A REALIZAR

La entidad adjudicataria llevará a cabo, como mínimo, las siguientes tareas:

1. Diseño, gestión, realización y coordinación de las actividades de dinamización en Irun, incluyendo aspectos tanto técnico como humanos necesarios para el desarrollo del programa objeto del contrato. Al menos un 70% del presupuesto deberá destinarse a los gastos de producción de las actividades, destinando un presupuesto proporcional a cada una de las actividades programadas.

2. Presentación con suficiente antelación a las fechas de celebración de la Semana de los Derechos Humanos de un programa completo e integrado de todos los actos y actividades que se desarrollarán durante la misma, descritos con claridad suficiente e identificando todas y cada una de las acciones, los horarios de actividad y ubicación que se prevean en su ejecución, así como el coste unitario previsto. Debiendo presentar un programa definitivo con, al menos, un mes de antelación a la celebración de la Semana de los Derechos Humanos.

3. El programa incluirá actividades específicas dirigidas

Irungo herritarren artean balioak eta giza eskubideak baldintza berdinetan zabaldu eta sustatzeko garrantzitsuak direnak.

4. Aurrekontuan, jarduera bakoitzaren gastu-portzentajeak banakatuko ditu, eta aparteko epigrafe batean, kudeaketa-gastuak eta esleipendunaren ordainsariak.

5. 2022ko Giza Eskubideen Asteko programako jarduera guztiak bukatu ondoren, egindako lanen prozesuari balioa emango dion jarduera-memoria prestatu eta entregatuko du. Euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztu beharko du memoria, eta bertan, behar adina dokumentazio grafiko sartuko du programako jarduera bakoitzari buruz. Era berean, egindako gastuen justifikazioa ere jaso beharko du. Gutxienez, aurrekontuaren % 70 erabilia izan behar du egindako jardueren produkzio-gastuetarako.

Jarduera-programak nahitaez eta gutxienez honako puntu hauek bilduko ditu:

a) Haur eta gazteentzako jarduerak.
Neska-mutikoen eta gazteen parte-hartzea sustatzeko jarduera zehatzak egingo dira, eta gonbitak kudeatuko dira, eta informazio interesgarri guztia emango da, jardueretan parte hartzeko.

b) Herritar ororentzako jarduerak.
Aurreikusitako jarduera guztiak koordinatuko ditu orokorrean, eta dibulgazio-materialaren bidez (liburuxkak, programak, kartelak, etab.) zabaltzeaz arduratuko da.

Enpresa esleipendunak gutxienez 10 jardueraren katalogo ireki bat aurkeztuko du. Hala ere, aurkeztutako jarduerez gain, udalak beste jarduera batzuk proposatu ahal izango ditu, egoki iritziz gero.

Azken batean, udalari dagokio programako jardueren egutegia, ordutegiak eta lekuak onestea.

Entitate esleipendunak bere gain hartuko ditu programako jardueretan pertsona garrantzitsuek parte hartzeko beharrezkoak diren gastuak (ordainsariak, joan-etorriak, ostatu eta mantenuak).

4.- EPEAK

Kontratua sinatzen denetik aurrera hasiko da zerbitzua ematen.

2022ko Giza Eskubideen Asteko jarduera-programa abenduaren lehen hamabostaldian gauzatuko da, eta astebete baino gehiago iraun lezake.

a distintos públicos o sectores que sean relevantes para la difusión y promoción entre la ciudadanía irunesa de los valores y Derechos Humanos en igualdad de condiciones.

4. En el presupuesto se desglosarán los porcentajes de gasto de cada actividad y en epígrafe aparte los gastos de gestión y honorarios del adjudicatario.

5. Una vez finalizadas todas las actividades del programa de la Semana de los Derechos Humanos 2022, elaboración y entrega de una memoria de actividades que ponga en valor el proceso de los trabajos realizados. Memoria que deberá entregarse en euskera y castellano e incluirá la documentación gráfica suficiente de cada una de las actividades del programa. Asimismo, deberá incluir la justificación de los gastos realizados. Al menos un 70% del presupuesto se habrá destinado a los gastos de producción de las actividades realizadas.

El programa de actividades comprenderá necesariamente y como contenido mínimo los siguientes puntos:

a) Actividades dirigidas al público infantil y juvenil.
Se incluirá la realización de un conjunto de actividades detalladas para promover la participación de niñas, niños y jóvenes, gestionando las oportunas invitaciones con toda la información de interés para participar en las diferentes actividades.

b) Actividades dirigidas a la ciudadanía en general.
Se encargará de la coordinación general de todas las actividades previstas y la difusión a través de material divulgativo (folletos, programas, carteles, etc.)

La entidad adjudicataria presentará un catálogo abierto de al menos 10 actividades. Si bien, el ayuntamiento podrá proponer otras actividades que considere idóneas, a parte de las presentadas.

En última instancia, corresponderá al Ayuntamiento la aprobación del calendario, horarios y ubicación de las actividades del programa.

La entidad adjudicataria se hará cargo de cuantos gastos por honorarios, desplazamientos, alojamiento y manutención sean necesarios para contar con la participación de personas relevantes en las actividades del programa.

4.-PLAZOS

El servicio se empezará a prestar a partir de la firma del contrato.

El programa de actividades de la Semana de los Derechos Humanos 2022 se desarrollará durante la primera quincena de diciembre y podrá extenderse más allá de una

IRUNGO UDALA IDAZKARITZA SECRETARIA AYUNTAMIENTO IRUN

Jardueren egutegia, ordutegiak eta lekua Irungo Udaleko Giza Eskubideen eta Balioen departamentuarekin adostuko dira.

Memoria **bi hilabeteko epean** aurkeztu beharko da, programako azken jarduera egiten denetik aurrera zenbatuta.

5.- GIZA BALIABIDEAK

Bere betebeharrak betetzeko, kontratuaren esleipendunak entitatearen organigrama aurkeztuko du, bai eta 2022ko Giza Eskubideen Asteko programa diseinatzen, antolatzen eta gauzatzen zuzenean parte hartuko duen lantaldea ere, dagozkion curriculumak aurkeztuta.

Talde horren barruan, honako hauek izendatu beharko dira:

- Arduradun bat, erabakiak hartuko dituena eta udalarekin hitz egingo duena.
- Beste pertsona bat, arduraduna ez dagoenean haren eginkizunak beteko dituena.

2022ko Giza Eskubideen Astearen programako jarduera edo ekitaldi guztietan, enpresa esleipendunaren kargura izango da laguntza teknikoa, eta gutxienez bi lagunek egon beharko dute jarduera edo ekitaldi bakoitzean.

Kontratua gauzatu behar duten langileek, baldin eta jarduerak dirauen bitartean herritarrekin harreman zuzena izan behar badute, euskaraz jakin beharko dute, programako jardueretan parte hartzen duten pertsonekin behar bezala aritzea bermatzeko.

Helburu hori betetzeko, Hizkuntzetarako Europako Erreferentzia Esparru Bateratuaren C1 maila edo baliokidea izango dute. Euskara-maila hori arduradunari eta haren ordezkoari ere eskatuko zaie.

Hizlarien kudeaketa integrala (harremanak, edukiak, koordinazioa, bidaien kudeaketa, ostatuak, dietak...) enpresa esleipendunaren kontura izango da.

6.- IRUNGO UDALAREN OBLIGAZIOAK

Giza Eskubideen Astearen programako jarduera edo ekitaldiak garatzeko behar diren udal-espazioak utziko ditu udalak. Beste leku batzuk behar badira, enpresa esleipendunaren kontura izango dira gastuak.

7.- ENTITATE ESLEIPENDUNAREN

semana.

El calendario incluyendo horarios y lugares de las actividades se acordará con el departamento de Valores y Derechos Humanos del Ayuntamiento de Irun.

La presentación de la memoria habrá de hacerse en el plazo de **dos meses** desde la realización de la última actividad del programa.

5.- MEDIOS HUMANOS

Para el cumplimiento de sus obligaciones la adjudicataria del contrato presentará el organigrama de la entidad así como el equipo de trabajo que participará directamente en el diseño, organización y ejecución del programa de la Semana de los Derechos Humanos 2022 aportando los correspondientes currículos.

Dentro de ese equipo se nombrará:

- Una persona responsable que será la que tome las decisiones y sea la interlocutora con el Ayuntamiento.
- Una segunda persona que será la que asuma las funciones de la responsable en su ausencia.

La asistencia técnica en todas las actividades o eventos incluidos en el programa de la Semana de los Derechos Humanos 2022, será a cargo del personal de la empresa adjudicataria estando presentes al menos dos personas en cada una de las actividades o eventos.

El personal adscrito a la ejecución del contrato que tenga relación directa con la ciudadanía durante el desarrollo de la actividad deberá poseer un nivel de conocimiento del euskera que garantice una relación fluida con las personas participantes en las actividades del programa.

Para el cumplimiento de este objetivo contarán con el nivel C1 o equivalente del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Este nivel de euskera será exigible asimismo, a la persona responsable y la persona sustituta de la misma.

La gestión integral de las personas ponentes (contactos, contenidos, coordinación, gestión de viajes, alojamientos, dietas...) será a cargo de la empresa adjudicataria.

6.- OBLIGACIONES DEL AYUNTAMIENTO

El Ayuntamiento facilitará aquellos espacios municipales necesarios para el desarrollo de las actividades o eventos comprendidos en el programa de la Semana de los Derechos Humanos. En caso de ser necesarios otros espacios, los gastos correrán por cuenta de la empresa adjudicataria.

7.- OBLIGACIONES DE LA ENTIDAD

IRUNGO UDALA IDAZKARITZA SECRETARIA AYUNTAMIENTO DE IRUN

2022ZAUN0031

OBLIGAZIOAK

Hedatzeko elementuak diseinatu, ekoitzi eta banatzea:

2022ko Giza Eskubideen Asteko posterrak. (100 ale)
Esku-programak. 1.000 ale.

Entitateak komunikazio-plan orokor bat prestatuko du, garatu beharreko ekintzak barne, eta, halaber, edukiak ere sortuko ditu sare sozialen profiletan –gutxienez Facebook, Instagram, Twitter eta Youtube sareetan–, programako jarduerak hedatzeko.

Azken batean, Irungo Udalarekin adostuko dira hedatzeko ekintzak.

Uneoro, bai jardueretan edo ekitaldietan, bai materialetan, argi eta garbi adierazi beharko da udala dela jardueren edo ekitaldien titularra, eta irudi korporatiboa eta udalaren logoa sartu eta berariaz aipatu beharko da Giza Eskubideen eta Balioen Departamentua. Ez da onartuko udal-administrazioak onetsi ez duen marka komertzial baten anagramarik.

ADJUDICATARIA

Diseño, producción y distribución de elementos de difusión:

Posters de la Semana de los Derechos Humanos 2022. (100 unidades)
Programas de mano. 1.000 unidades.

La entidad elaborará un plan global de comunicación, incluyendo las acciones a desarrollar, así como la creación de contenidos en perfiles de redes sociales (mínimo Facebook, Instagram, Twiter y Youtube), para la difusión de las actividades del programa.

Las acciones finales de difusión se acordarán con el Ayuntamiento de Irun.

En todo momento, tanto en actividades o eventos como en materiales, constará de manera clara y visible la titularidad municipal de las actividades o eventos, incluyendo la imagen corporativa y el logo del ayuntamiento, haciendo referencia explícita al Departamento de Valores y Derechos Humanos, no admitiéndose el anagrama de ninguna marca comercial no aprobada por la administración municipal.

8.- UDALAREKIN KOORDINATZEA

Gizarte Ongizateko Arloko Esku-hartze Komunitarioko Zerbitzuak izendatutako udal-arduradunaren bidez egingo da koordinazioa.

Programa koordinatu eta haren jarraipena egingo duten arduradunak izendatuko ditu enpresa esleipendunak.

Irungo Udaleko Giza Eskubideen eta Balioen Departamentuak programaren jarraipena egingo du, zuzenean eta aldizka, programa egoki ote doan jakiteko.

8.- COORDINACIÓN CON EL AYUNTAMIENTO

La coordinación se realizará a través de la persona responsable municipal designada por el Servicio de Intervención Comunitaria del Área de Bienestar Social.

La empresa adjudicataria designará a las personas responsables de la coordinación y seguimiento del programa.

El Departamento de Valores y Derechos Humanos del Ayuntamiento de Irun realizará un seguimiento directo y periódico de la marcha del programa, a fin de tener información suficiente sobre la adecuación del mismo.

9.- ERANTZUKIZUN ZIBILEKO ASEGURUA

Enpresa esleipendunak erantzukizun zibileko aseguru poliza bat egin beharko du, gutxienez 300.000 eurokoa, pertsonei edo instalazioei sor dakizkiekeen kalteak estaltzeko.

9.- SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL

La empresa adjudicataria deberá formalizar una póliza de seguro de responsabilidad civil que cubra cualquier daño que se pueda ocasionar a las personas o a las instalaciones por un importe mínimo de 300.000 euros.

10.- KOMUNIKAZIOA ETA HEDAPENA

Enpresa esleipendunak konpromisoa hartzen du programan sartzen diren jarduera eta ekitaldi guztien komunikazio- eta hedapen-plana egiteko, udalarekin koordinatuta, ahalik eta gehien zabaltzeko herritarren eta komunikabideen artean.

Enpresa esleipendunak ezin izango du jarduerarekin

10.- COMUNICACIÓN Y DIFUSIÓN

La empresa adjudicataria se compromete a elaborar un plan de comunicación y difusión de todas las actividades y eventos comprendidos en el programa, en coordinación con el Ayuntamiento, para lograr la máxima difusión del mismo entre la ciudadanía y los medios de comunicación.

La empresa adjudicataria no podrá poner en marcha

zerikusia duten web orriak, profilak edo orriak abian jarri, udalak berariaz baimendu gabe. Baimenduz gero, udalarekin koordinatuko da, komunikabide horietan argitaratzeko, eta programa sustatzearekin zuzeneko lotura duten edukiak baino ez dira onartuko. Edukiak, gutxienez, euskaraz eta gaztelaniaz egongo dira. Era berean, hori bera aplikatuko da kontratu hau esleitu aurretik sare sozialetan dauden web orri, profil edo orrialdeen kasuan ere.

Halaber, enpresa esleipendunak kartel bat diseinatzeko proposamen bat egingo du gutxienez, betiere udalak komunikazioari buruz ematen dituen arauak betez, eta udalaren oniritzia ere beharko du.

Adierazpen publikoetan, euskararen erabilerari buruzko udal-araudia beteko da.

11.- GENERO IKUSPEGIA

Enpresa esleipendunak genero-ikuspegia sartu beharko du programatutako jarduera eta ekitaldi guztietan, genero-berdintasuna sustatzeko legez ezarritakoarekin bat etorriz, emakumeen eta gizonen beharrak eta interesak kontuan hartuta.

Era berean, hizkuntza- eta irudi-erabilera ez da sexista izango, eta estereotipo sexistarik gabeko materialak eta jarduerak sortuko dira, emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna sustatuko dutenak, betiere indarrean dagoen Irungo Udalaren Berdintasunerako Planak ezartzen duenarekin bat etorriz.

Horrez gain, baloratzen da genero-ikuspegia kontuan hartzea eta emakumeentzat eta gizonentzat berdintasunezkoagoa eta bidezkoagoa den gizartea sustatzen laguntzea, xedearekin lotuta.

12.- INGURUMEN NEURRIAK

Enpresa esleipendunak proposamenetan beharrezko neurriak sartu beharko ditu, garatzen den ingurune naturala babesteko eta errespetatzeko, bai eta jardueretan material biodegradagarriak erabiltzeko ere.

13.- HIZKUNTZA OFIZIALAK

Erabiltzaileekin bi hizkuntza ofizialak erabiltzen direla bermatuko du enpresa esleipendunak, eta Irungo Udalean eta udalerrian euskararen erabilera normalizatzeko arauei buruzko udal-ordenantza beteko du.

páginas web o perfiles o páginas en redes sociales relacionadas con la actividad sin el consentimiento expreso del Ayuntamiento. En caso de que se diera este consentimiento, se realizará una coordinación con el Ayuntamiento en cuanto a las publicaciones en estos medios y solo se permitirán contenidos que tengan una relación directa con la promoción del programa. Los contenidos estarán, como mínimo, en euskera y castellano. Estos supuestos también serán de aplicación a las páginas web, perfiles o páginas en redes sociales que existan previamente a la adjudicación de este contrato.

Asimismo, la empresa adjudicataria hará, al menos, una propuesta de diseño de un cartel que seguirá las normas del Ayuntamiento sobre comunicación y que deberá contar con el visto bueno de éste.

Las comunicaciones públicas se ajustarán a la normativa municipal sobre el uso del euskera.

11.- PERSPECTIVA DE GÉNERO

La empresa adjudicataria deberá incorporar en todas las actividades y eventos programados la perspectiva de género, según lo establecido legalmente para la promoción de la igualdad de género, en el sentido de tener en cuenta las diferentes necesidades e intereses de mujeres y hombres.

Asimismo, se hará un uso no sexista del lenguaje y de la imagen y creará materiales y actividades libres de estereotipos sexistas y que promuevan la igualdad entre mujeres y hombres, siempre de acuerdo a lo establecido en el vigente Plan para la Igualdad del Ayuntamiento de Irun.

Aparte de ello, se valora que se incluya la perspectiva de género y redunde en la promoción de una sociedad más igualitaria y justa para mujeres y hombres, en vinculación con el objeto.

12.- MEDIDAS MEDIOAMBIENTALES

La empresa adjudicataria deberá incorporar a las propuestas realizadas las medidas necesarias para la protección y respeto del entorno natural en que se desarrolla, así como el uso de materiales biodegradables en las diferentes actividades.

13.- LENGUAS OFICIALES

La empresa adjudicataria garantizará el uso de las dos lenguas oficiales con los destinatarios, y cumplirá la Ordenanza municipal sobre normas para la normalización del uso del euskera en el Ayuntamiento y en el municipio de Irun.